KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3102/86

af 7. oktober 1986

om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3331/82 af 3. december 1982 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp og om ændring af forordning (EØF) nr. 2750/75 (1), særlig artikel 3, stk. 1, første afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 457/85 af 19. februar 1985, om gennemførelsesbestemmelser for 1985 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp (2),

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 232/86 af 27. januar 1986 om gennemførelsesbestemmelser for 1986 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp (3),

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (4), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1335/86 (5), særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarehjælp har Kommissionen tildelt visse lande og organisationer 7 077 tons skummetmælkspulver, som skal leveres fob, cif eller frit bestemmelsesstedet;

der bør følgelig ske levering i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1354/83 af 17. maj 1983 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse og levering af skummetmælkspulver, smør og butteroil som fødevarehjælp (6), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3826/85 (7); det er bl.a. nødvendigt at præcisere leveringsfristerne og -betingelserne samt hvilken procedure, der skal anvendes ved bestemmelse af omkostningerne i forbindelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Interventionsorganerne leverer i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1354/83 skummetmælkspulver som fødevarehjælp på de særlige betingelser, der er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

(1) EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.
(2) EFT nr. L 54 af 23. 2. 1985, s. 1.
(3) EFT nr. L 29 af 4. 2. 1986, s. 3.
(4) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(5) EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 19.
(6) EFT nr. L 142 af 1. 6. 1983, s. 1.
(7) EFT nr. L 371 af 31. 12. 1985, s. 1.

BILAG

Licitationsbekendtgørelse (1)

Beskrivelse af varepartiet	A	B	C
1. Program :	1986		
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 232/86		
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. februar 1986		
2. Modtager	VFP		
3. Bestemmelsesland	Niger		
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob		
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—		
6. Samlet mængde	55 tons	29 tons	17 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked		
8. Interventionsorgan	nederlandsk		
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83		
10. Emballage	25 kg		
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»NIGER 0207201 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / COTONOU EN TRANSIT À		
	NIAMEY NIGER«	MARADI NIGER«	ZINDER NIGER«
12. Afskibningsperiode	før den 30. november 1986		
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—		
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :			
a) afskibningsperiode	—		
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—		
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det nederlandske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (4) (5) (6) (7)		

Beskrivelse af varepartiet	D	E
1. Program :	1986	
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 232/86	
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. februar 1986	
2. Modtager	VFP	
3. Bestemmelsesland	Niger	
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob	
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—	
6. Samlet mængde	5 tons	9 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked	
8. Interventionsorgan	nederlandsk	
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83	
10. Emballage	25 kg	
11. Yderligere påskrifter på emballagen	«NIGER 0207201 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / COTONOU EN TRANSIT À	
	DIFFA NIGER«	AGADEZ NIGER«
12. Afskibningsperiode	før den 30. november 1986	
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—	
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :		
a) afskibningsperiode	—	
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—	
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det nederlandske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (4) (5) (6) (7)	

Beskrivelse af varepartiet	F	G	H
1. Program :	1986		
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 232/86		
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. februar 1986		
2. Modtager	VFP		
3. Bestemmelsesland	Mali		
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob		
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—		
6. Samlet mængde	122 tons	50 tons	40 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked		
8. Interventionsorgan	fransk		
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83		
10. Emballage	25 kg		
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»MALI 0223102 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / DAKAR EN TRANSIT À		
	BAMAKO MALI«	KAYES MALI«	MAHINA MALI«
12. Afskibningsperiode	før den 30. november 1986		
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—		
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :			
a) afskibningsperiode	—		
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—		
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det franske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (4) (5) (6) (7)		

Beskrivelse af varepartiet	I	K	L
1. Program :		1986	
a) retsgrundlag		Rådets forordning (EØF) nr. 232/86	
b) af betydning		Kommissionens afgørelse af 10. februar 1986	
2. Modtager		VFP	
3. Bestemmelsesland		Mali	
4. Leveringsstadium og leveringssted		fob	
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)		—	
6. Samlet mængde	50 tons	40 tons	60 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver		Fællesskabets marked	
8. Interventionsorgan		tysk	
9. Særlige kendetegn		bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83	
10. Emballage		25 kg	
11. Yderligere påskrifter på emballagen		»MALI 0223102 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / ABIDJAN EN TRANSIT À	
	TOMBOUCTOU MALI«	GAO MALI«	MOPTI MALI«
12. Afskibningsperiode		før den 30. november 1986	
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud		—	
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :			
a) afskibningsperiode		—	
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud		—	
15. Bemærkninger		leveringsomkostningerne bestemmes af det tyske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (4) (5) (6) (7)	

Beskrivelse af varepartiet	M
1. Program :	1986
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 232/86
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 6. juni 1986
2. Modtager	Botswana
3. Bestemmelsesland	
4. Leveringsstadium og leveringssted	frit bestemmelsessted Lobatse
5. Modtagerens repræsentant	Mr. S. Mokobi, Director of the Department of Food Resources, Food Resources Depot, c/o Lobatse Station, Lobatse
5a. Bestemmelsessted	
6. Samlet mængde	400 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under	—
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»TO BOTSWANA / FREE DISTRIBUTION«
12. Afskibningsperiode	før den 15. december 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 27. oktober 1986
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	før den 31. december 1986
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 10. november 1986
15. Bemærkninger	(*)

Beskrivelse af varepartiet	N
1. Program :	1985
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. december 1985
2. Modtager	(9)
3. Bestemmelsesland	Ghana
4. Leveringsstadium og leveringssted	cif Tema
5. Modtagerens repræsentant	Ambassade du Ghana, rue Gachard 44, B-1050-Bruxelles, (tlf. 649 01 63, telex 22572 GHANA B)
6. Samlet mængde	900 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under	—
9. Særlige kendetegn	(8)
10. Emballage	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»TO GHANA«
12. Afskibningsperiode	før den 15. december 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 27. oktober 1986
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	før den 31. december 1986
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 10. november 1986
15. Bemærkninger	(4)

Beskrivelse af varepartiet	O
1. Program :	1986
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 232/86
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. februar 1986
2. Modtager	VFP
3. Bestemmelsesland	Cuba
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—
6. Samlet mængde	635 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	interventionslagre
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under	irsk
9. Særlige kendetegn	indlagret efter den 1. februar 1986
10. Emballage	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»CUBA 0270200 / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / HABANA«
12. Afskibningsperiode	før den 15. december 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 27. oktober 1986
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	før den 31. december 1986
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 10. november 1986
15. Bemærkninger	(4) (5)

Beskrivelse af varepartiet	P
1. Program :	1985
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. februar 1986
2. Modtager	VFP
3. Bestemmelsesland	Cuba
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—
6. Samlet mængde	1 365 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	interventionslagre
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under	irsk
9. Særlige kendetegn	indlagret efter den 1. februar 1986
10. Emballage	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»CUBA 0270200 / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / HABANA«
12. Afskibningsperiode	før den 15. december 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 27. oktober 1986
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	før den 31. december 1986
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 10. november 1986
15. Bemærkninger	(4) (5)

Beskrivelse af varepartiet	Q	R	S
1. Program :	1986		
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 232/86		
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 18. juli 1986		
2. Modtager	Den arabiske republik Egypten		
3. Bestemmelsesland			
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob		
5. Modtagerens repræsentant	Ambassade de la République Arabe d'Égypte, Section Commerciale, avenue Louise 522, B-1050 Bruxelles, (tlf. 647 32 27, telex : 64809 COMRAU B)		
6. Samlet mængde	1 300 tons	1 000 tons (11)	1 000 tons (11)
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked		
8. Interventionsorgan	—		
9. Særlige kendetegn	(10)		
10. Emballage	25 kg		
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»SKIMMED MILK POWDER — LOW HEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO EGYPT«		
12. Afskibningsperiode	før den		
	15. december 1986	15. januar 1987	15. februar 1987
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 27. oktober 1986		
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :			
a) afskibningsperiode	før den		
	31. december 1986	15. januar 1987	15. februar 1987
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 10. november 1986		
15. Bemærkninger	(4) (12)		

Noter:

(1) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 208 af 4. august 1983, s. 9, som licitationsbekendtgørelse.

(2) Se listen offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 229 af 26. august 1983, s. 2.

(3) Tilslagsmodtageren skal hurtigst muligt sætte sig i forbindelse med modtageren for at træffe aftale om de nødvendige forsendelsesdokumenter.

(4) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren : Se listen offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 227 af 7. september 1985, s. 4.

(5) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagernes repræsentanter et hygiejnecertifikat.

(6) Sundhedscertifikat, der er udstedt af en officiel instans, og som attesterer, at produktet blev fremstillet af pasteuriseret mælk fra sunde dyr og på fortrinlige vilkår, som overvåges af et kvalificeret teknisk personale, og at der i det område, hvor den rå mælk er produceret, ikke er konstateret mund- eller klovesyge eller anmeldelsespligtige smitsomme sygdomme i de sidste 90 dage før forarbejdningen.

(7) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagernes repræsentanter et originalcertifikat.

(8) Skummetmælkspulveret skal fremstilles efter processen »high-heat temperature, expressed whey nitrogen, maximum 1,5 mg/gm« og skal opfylde bestemmelserne i bilag I til forordning (EØF) nr. 625/78, (*De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. L 84 af 31. marts 1978, s. 19). Ved »tælling af mikroorganismer« kan ADMI Standard methods ED. 1971, side 16-21, dog anvendes i stedet for International Standard FIL 49 :1970.

(9) Modtager : National Authorizing Officer, Attn. Ms, Quist, Ministry of Finance and Economic Planning, PO Box M 40, Accra.

(10) Skummetmælkspulveret skal fremstilles efter processen »low-heat temperature, expressed whey nitrogen, not less than 6,0 mg/gm« og skal opfylde bestemmelserne i bilag I til forordning (EØF) nr. 625/78, (*De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. L 84 af 31. marts 1978, s. 19). Ved »tælling af mikroorganismer« kan ADMI Standard methods ED. 1971, side 16-21, dog anvendes i stedet for International Standard FIL 49 :1970.

(11) Et bud kan kun vedrøre en delmængde på 500 tons eller en mængde der er delelig med 500 tons ; se artikel 11, stk. 3, tredje afsnit, af forordning (EØF) nr. 1354/83.

(12) På anmodning af modtageren overdrager tilslagsmodtageren ham en attest fra en officiel instans, hvori det attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.